



Putzmeister

2006/42/EG, II 1.A.



1 de EG-Konformitätserklärung im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1.A.

en EC declaration of conformity as defined by Machinery Directive 2006/42/EEC Annex II 1.A.

2 de Hiermit erklären wir, dass die Maschine - Bezeichnung / Typ / Maschinennummer

en Herewith we declare that the machine - Designation / Model / Serial No.

Betonpumpe

BSA 2109 H E

210111048

2006/42/EG

EN 12001

3 de folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

en Applied harmonized standards in particular

4 de Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

en complies with the following provisions applying to it

5 de Angaben zum Dokumentationsbevollmächtigten

en Party authorized to produce documentation

6 de Angaben zum Unterzeichner / Datum / Unterschrift

en Signer / Date / Signature

Putzmeister Concrete Pumps GmbH

Max-Eyth-Str. 10

D-72631 Aichtal

7 de Direktor Entwicklung und Konstruktion

en Director Research and Design

2019-06-17

Dipl.-Ing. Frank Pirwaß

de EG-Maschinenrichtlinie

en Machinery Directive

es Directiva CE de máquinas

fr Directive-CE relative aux machines

de Förder-, Spritz- und Verteilmaschinen für Beton und Mörtel - Sicherheitsanforderungen

en Conveying, spraying and placing machines for concrete and mortar - Safety requirements

es Máquinas para el transporte, proyección y distribución de hormigón y mortero - Requisitos de seguridad

fr Machines pour le transport, la projection et la distribution de béton et mortier - Prescriptions de sécurité

2006/42/EG

EN 12001

2006/42/EG, II 1.A.



1 Декларация за съответствие с ЕС в смисъла на директивата на ЕС за машини 2006/42/EG, приложение II 1.A.

2 Състоятелство заявяваме, че машината фабрикат / тип / машинен номер

3 съответства на следните норми:

4 Приложени хармонизирани норми, особено

5 Сведения за упълномощеното за документацията лице

6 Данни на подписалия / дата / подпис

7 Директор развойна и конструктивна дейност

cs 1 EC prohlášení o shodě s evropskou směrnicí o přístrojích 2006/42/EEC, dodatek II 1.A.

2 Prohlášení tímto, že stroj uvedeného výrobce, typu a výrobního čísla

3 odpovídá následujícím příslušným ustanovením:

4 Aplikované harmonizované normy, zejména

5 Údaje o zmocněnci pro dokumentaci

6 Údaje o jménu podepsané osoby / datu / podpisu

7 Ředitel vývoje a konstrukce

da 1 EU-konformitetserklæring i henhold til EU-maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II 1.A.

2 Hermed erklæres, at maskinen Fabrikat / Type / Maskinnummer

3 er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

4 Harmoniserede standarder, der blev anvendt, i særdeleshed

5 Oplysninger om dokumentationsansvarlig

6 Oplysninger om underskriveren / Datu / Underskrift

7 Udviklings- og konstruktionsdirektør

el 1 Δήλωση πιστότητας ΕΚ σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ 2006/42/ΕΚ περί μηχανών, παράρτημα II 1.Α.

2 Με την παρούσα δήλωση βεβαιώνουμε, ότι η μηχανή - κατασκευαστής / τύπος / αριθμός μηχανής

3 ανταποκρίνεται στους ακόλουθους σχετικούς κανονισμούς:

4 Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα, ιδιαίτερα

5 Στοιχεία του υπευθύνου τεκμηρίωσης

6 Στοιχεία του υπογράφοντος / Ημερομηνία / Υπογραφή

7 Διευθυντής σχεδίασμού και κατασκευής

es 1 Declaración CE de conformidad de acuerdo con la Directiva CE sobre máquinas 2006/42/CEE, Anexo II 1.A.

2 Por la presente, declaramos que la máquina Marca / Modelo / N.º de serie

3 cumple las disposiciones siguientes

4 Normas armonizadas aplicables

5 Persona facultada para recopilar el expediente técnico

6 Firmado / Fecha / Firma

7 Director de Desarrollo y Diseño

et 1 EU vastavastusdeklaratsioon EÜ masinadirektiivi 2006/42/EÜ II 1.A. lisa alusel

2 Käesolevaga kinnitame, et masin - tüüp / mudel / masina number -

3 vastab järgmistele asjaomastele nõuetele:

4 Rakendatud harmoneeritud standardid, iseloomis

5 Andmed isiku kohta, kes on volitatud dokumente koostama

6 Andmed allkirjutatu kohta / kuupäev / allkiri

7 Direktor arendus- ja konstruktsioonialal

fi 1 EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus nojautuen EU-koneasetukseen 2006/42/EWG, liite II 1.A.

2 Täten vakuutamme, että markkinoille saatettu kone Tuote / Tyyppi / Koneen numero

3 täyttää seuraavat asiaankuuluvat määräykset:

4 Käytetyt harmonisoidut normit, erityisesti

5 Dokumentaatiovaltuutettua koskevia tietoja

6 Allekirjoittajan koskevia tietoja / Päiväys / Allekirjoitus

7 Kehitys- ja suunnittelijoita

fr 1 Déclaration de conformité-CE conformément à la directive "CE" relative aux machines 2006/42/CEE Annexe II 1.A.

2 Par la présente, nous déclarons, que la machine - Designation / Type / N.º de série

3 répond aux dispositions pertinentes suivantes :

4 Normes harmonisées appliquées, en particulier :

5 Mandataire de la documentation

6 Fonctions du signataire / Date / Signature

7 Directeur Développement et construction



- hu**
- 1 EK-megfelelőségi nyilatkozati a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv II 1.A. függeléke értelmében
 - 2 Ezenmel kijelentjük, hogy a következő gyártmányú típusú / gépszámú gép
 - 3 megfelel az alábbi vonatkozó rendelkezéseknek:
 - 4 Alkalmazott harmonizált szabványok, különösen ez
 - 5 A dokumentációval megbízott adatai
 - 6 Aláíró adatai / dátum / aláírás
 - 7 Fejlesztési és konstrukciós igazgató

- it**
- 1 Dichiarazione di conformità CE ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE, Appendice II 1.A.
 - 2 Si dichiara che la macchina Modello / Tipo / N. macchina
 - 3 è conforme alle seguenti disposizioni:
 - 4 Norme e specifiche tecniche nazionali applicate, in particolare
 - 5 Dati relativi al responsabile della documentazione
 - 6 Dati relativi al firmatario / Data / Firma
 - 7 Direttore dello sviluppo e della progettazione

- lt**
- 1 EB atitikties deklaracija pagal EB mašinu direktyvos 2006/42/EB II 1.A. priedą
 - 2 Pareiškiamo, kad mašina (gaminys / modelis / mašinos numeris)
 - 3 atitinka šias taikomas nuostatas:
 - 4 Taikomi dariniai standartai, ypač
 - 5 Duomenys apie asmenį, įgaliotą sudaryti dokumentaciją
 - 6 Duomenys apie pasirašusį / data / parašas
 - 7 Projektavimo ir gamybos vadovas

- lv**
- 1 EK atbilstības apliecinājums pēc EK vadlīnijas par mašīnām 2006/42/EG, II 1.A. pielikums
 - 2 Mēs apliecinām, ka ražojums / tips / mašīnas numurs
 - 3 atbilst šādiem nosacījumiem:
 - 4 nosauktajam harmonizētajām normām, jo īpaši
 - 5 norādējam par personām, kuras ir atbildīgas par dokumentāciju.
 - 6 Zīnas par parakstītāju/ datumu/paraksts
 - 7 Atbilstības un ražošanas direktors

- nl**
- 1 EG-verklaring van overeenstemming inzake richtlijn van de raad betreffende machines (2006/42/EEG, bijlage II 1.A.)
 - 2 Hiermede verklaar wij, dat de in de handel gebrachte machine Fabrikaat / Type / Machinenummer
 - 3 voldoet aan de eisen van de hierna genoemde bepalingen
 - 4 Gebruikte nationale technische normen en specificaties, in het bijzonder
 - 5 Informatie over de documentatiegevoelmatigheid
 - 6 Ondertekenaar / Datum / Handtekening
 - 7 Directeur ontwikkeling en constructie

- no**
- 1 EG-overenskomst i henhold til EG's maskindirektiv 2006/42/EEG, vedlegg II 1.A.
 - 2 Vi bekrefter herved at maskinen av Fabrikat / Type / Maskinnummer
 - 3 tilfredstiller følgende gjeldende bestemmelser:
 - 4 Tilpasset nasjonale standarder og tekniske bestemmelser, spesielt
 - 5 Opplysninger om dokumentasjonsansvarlig
 - 6 Opplysninger om undertegnet / Dato / Underskrift
 - 7 Uviklings- og konstruksjonsdirektør

- pl**
- 1 Oświadczenie o zgodności z normami UE w sensie wytycznej dotyczącej maszyn UE 2006/42/EG, załącznik II 1.A.
 - 2 Niniejszym oświadczamy, że maszyna fabrykat / typ / numer maszynowy
 - 3 spełnia następujące właściwe przepisy:
 - 4 następujące normy zharmonizowane, w szczególności
 - 5 Dane pełnomocnika
 - 6 Dane osoby podpisującej / data / podpis
 - 7 Dyrektor ds. Rozwoju i Konstrukcji

- pt**
- 1 Declaração CE de Conformidade segundo diretiva CE 2006/42/CEE, Anexo II 1.A.
 - 2 Com a presente, declaramos que a máquina Fabricante / Modelo / N.º de Série
 - 3 Está em conformidade com as disposições aplicáveis, a saber:
 - 4 Normas e especificações nacionais utilizadas, em particular
 - 5 Indicações relativas ao representante da documentação
 - 6 Nome / Data / Assinatura
 - 7 Director do desenvolvimento e da construção

- ro**
- 1 Declarație de conformitate CE în sensul directivei CE pentru mașini 2006/42/CE, anexa II 1.A.
 - 2 Declaram prin prezenta că mașina de fabricație/ tip/ cu numărul de mașină
 - 3 corespunde următoarelor dispoziții în vigoare:
 - 4 Norme armonizate aplicate, în special
 - 5 Date în privința împuternicitorilor cu documentația
 - 6 Date în privința subsemnatului/ data/ semnătura
 - 7 Director de dezvoltare și construcție

- sk**
- 1 Vyhlasenie o konformite ES v súlade so smernicou ES o strojoch 2006/42/EG, príloha II 1.A.
 - 2 Týmto vyhlasujeme, že stroj výrobok / typ / číslo stroja
 - 3 zodpovedá nasledujúcim príslušným ustanoveniam:
 - 4 Použité harmonizované normy, hlavne
 - 5 Údaje o osobe zodpovednej za dokumentáciu
 - 6 Údaje o signatárovi / dátum / podpis
 - 7 Raditeľ Vývoj a konštrukcia

- sl**
- 1 ES izjava o skladnosti v smislu Direktive o varnosti strojev ES 2006/42/ES, priloge II 1.A.
 - 2 Izjavljamo, da stroj z nazivom / tipom / serijsko številko
 - 3 ustreza naslednjim zadevnim določilom:
 - 4 Uporabljeni usklajeni standardi, predvsem
 - 5 Pooblaščenici za dokumentacijo
 - 6 Podpisnik / datum / podpis
 - 7 Direktor razvoja in konstruiranja

- sv**
- 1 EG-overensstämmelseförklaring i enlighet med EG:s maskindirektiv 2006/42/EEG, bilaga II 1.A.
 - 2 Härmed förklarar vi att maskinen från Fabrikat / Typ / Maskinnummer
 - 3 uppfyller följande gällande bestämmelser:
 - 4 Tillämpade nationella standarder och tekniska specifikationer, särskilt
 - 5 Uppgifter om den för dokumentationen befällyktigade
 - 6 Uppgifter om undertecknaren / Datum / Underskrift
 - 7 Direktör för utveckling och konstruktion

- tr**
- 1 2006/42/EG, Ek II 1.A sayılı AB Makine Direktifi uyarınca AB Uygunluk Beyanı.
 - 2 İşbu beyanname ile, yanda Tanım / Tip / Makine No. bilgileri belirtilen makinenin
 - 3 yanda belirtilmiş olan ilgili hükümlere uygun olduğunu beyan ederiz.
 - 4 Uygulanan harmonize standartlar, özellikle
 - 5 Dokümantasyon yetkilisine ilişkin bilgiler
 - 6 İmzalayan Kişiyne ilişkin bilgiler / Tarih / İmza
 - 7 Geliştirme ve Konstrüksiyon Bölümü Direktörü

